

Lop/2299

CENTENARIO
DE
GOYA

MADRID - ZARAGOZA

ABRIL 1928



AGENTES OFICIALES PARA EL TURISMO:

VIAJES MARSANS

Carrera de San Jerónimo, 43

MADRID

Francisco de Goya y Lucientes

(1746-1828)

«In the Central Square of the City of Art, where all roads cross and we have a vista of each perspective, is erected, as the object of Universal admiration, the statue of Goya.

At once ancient and modern, he is, chronologically, in Madrid, the last of the Masters who contributed to the treasures of the Prado Museum, and the first to be given a place in the Museum of Modern Art. Realistic and fantastic, national and universal, a powerful architect in his drawing, a magical symphonist in his coloring, Goya is not out of place among the recent schools of artists, nor in any of the immortals.

On the other hand, no one is a more intuitive painter than this psychologist, a paradox equalled by the immorality of this great moralist, and precisely for these same contrasts no one exceeds him in being Spanish. Although Goya had never become the living symbol of Spanish painting, he would always have been the symbol of picturesque Spain.»

Sig.: Lop/2299

Tít.: Centenario de Goya

Aut.:

Cód.: 1107493

Eugenio d'Ors

Of the Royal Spanish Academy of

Language and Goya's Centennial Celebration Committee.



609/ 2299

Francisco de Goya y Lucientes

(1746-1828)

«En la Plaza Central de la Ciudad del Arte, allí donde se cruzan todos los caminos y se abre una perspectiva hacia cada extremo, allí está erigida, ante la admiración universal, la figura de GOYA.

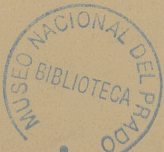
A la vez antiguo y moderno, es, en Madrid, el último, cronológicamente, de los maestros que forman el tesoro del Museo del Prado, el primero de los que se albergan en el Museo de Arte Moderno. Realista y fantástico, nacional y universal, arquitecto poderoso en el dibujo, mágico sinfonista en el color, Goya no resulta extraño a ninguna de las preocupaciones recientes de los artistas, ni a ninguna de las eternas.

Nadie, por otra parte, más intuitivamente pintor que este psicólogo, en paradoja análoga a la que hizo que, biográficamente, este moralista fuese tan inmoral. Y, precisamente por tales contrastes, ¡tan español! Aunque Goya no hubiese llegado a símbolo vivo de la Pintura española, siempre lo hubiera sido de la España pintoresca.»

Eugenio d'Ors

De la Real Academia Española.

Miembro de la Junta Nacional del Centenario.



R. 72740

ACTOS QUE SE CELEBRARÁN EN MADRID
Y ZARAGOZA CON MOTIVO DEL
CENTENARIO DE GOYA
MADRID

Actos organizados por la Junta Nacional del Centenario

- Abril 11. *A las cuatro de la tarde.*—Recepción y sesión en la Academia de San Fernando, con asistencia de las Academias de la Lengua, Historia y Ciencias Morales y Políticas. (Acto inaugural del Centenario.)
- Abril 12. *A las once de la mañana.*—Inauguración de las nuevas Salas de Goya y Exposición en el Museo del Prado. A este acto están invitados los directores de los principales Museos del mundo.
- A las seis de la tarde.*—Inauguración de la Exposición de la obra grabada de Goya, en la Sociedad Española de Amigos del Arte.
- Abril 13. *A las once de la mañana.*—Inauguración del Palacete de la Moncloa. (Ejemplar época de Goya.)
- Por la tarde.*—Recepción en el Ayuntamiento.



La gallina ciega.

Blind man's fool.

Abril 14: Excursión a Toledo o a El Escorial.

Abril 15: *A las once de la mañana.* — Última misa en la iglesia de San Antonio de la Florida, que pasa desde este día a ser Museo. (Recinto de los famosos frescos de Goya.)

Por la tarde. — Corrida de toros.

Por la noche. — Banquete oficial del Gobierno.

Abril 16: *Por la mañana.* — Solemnes funerales en el templo de San Francisco el Grande. (En este día se cumple exactamente el centenario de la muerte de Goya. — 16 abril de 1828.)

ZARAGOZA

Actos organizados por la Junta Provincial de Zaragoza

- Abril 16: *Por la mañana.*—Solemnes funerales en la Basílica del Pilar.
Por la tarde.—Inauguración del «Rincón de Goya».
Por la noche.—Fuegos artificiales, reproduciendo tapices de Goya.
- Abril 17: *Por la mañana.*—Excursión a la Cartuja de Aula Dei.
Por la tarde.—Inauguración de la Exposición de las obras religiosas de Goya.
Por la noche.—Baile de gala en el Casino Principal.
- Abril 18: *Por la mañana.*—Inauguración de la Exposición Girondino-Aragonesa.
Por la tarde.—Solemne sesión académica en la Universidad.
Por la noche.—Banquete oficial y Baile de gala.
- Abril 19: *Por la mañana.*—Inauguración de la Biblioteca popular «Goya». Fiesta de gigantes y cabezudos.
Por la tarde.—Corrida de toros.
Por la noche.—Baile en el Centro Mercantil.



Los Zancos.

The Stilts.

Abril 20: *Por la mañana.*—Excursión a Fuendetodos, pueblo natal de Goya.

Por la noche.—Función teatral goyesca.

Abril 21: Concierto popular.

Sesión en el Ateneo para dar lectura a la conferencia «tipo», premiada por la Junta Nacional del Centenario.

Homenaje de los barrios zaragozanos al pintor del pueblo.

ITINERARIO

IRÚN-BURGOS-MADRID-ZARAGOZA-BARCELONA-CERBERE

Abril 9: Salida de Irún a las 9,35. Almuerzo en coche-restaurant. Llegada a Burgos a las 14,39. Traslado al hotel, comida y alojamiento.

Abril 10: Desayuno y almuerzo en el hotel.

Por la mañana, visita de la ciudad en coche y guía.

Traslado a la estación.

Salida de Burgos a las 14,44. Llegada a Madrid a las 21.

Comida en coche-restaurant. Traslado al hotel y alojamiento.

Abril 11 al 15: Estancia en Madrid. Pensión en el hotel.

Véase programa de actos del Centenario. El 14 de abril, dedicado a una de las excursiones en autocar a Toledo o El Escorial. Los señores viajeros que efectúen la de El Escorial podrán hacerla extensiva a Segovia, abonando un suplemento. Sujeta a un mínimo de cuatro viajeros.

Abril 16: Desayuno en el hotel. Traslado a la estación.

Salida de Madrid a las 9,30. Almuerzo en coche-restaurant.

Llegada a Zaragoza a las 16. Traslado al hotel. Comida y alojamiento.

Abril 17 al 20: Estancia en Zaragoza. Pensión en el hotel.

Véase programa de actos del Centenario. Abril 17, excursión a la Cartuja de Aula Dei. Abril 20, por la mañana, excursión a Fuendetodos, pueblo natal de Goya.

Abril 21: Desayuno y almuerzo en el hotel.

Salida de Zaragoza a las 16,15. Comida en coche-restaurant.

Llegada a Barcelona a las 23,15. Traslado al hotel. Alojamiento.

Abril 22: Estancia en Barcelona. Pensión en el hotel. Visita de la ciudad en auto.

Abril 23: Día libre. Pensión en el hotel.

Abril 24: Desayuno y traslado a la estación.

Salida de Barcelona a las 10. Llegada a Cerbère a las 13,26.

Precio: 1.050 ptas. por persona, mínimo de dos personas, todo comprendido.

ITINERARY

IRÚN-BURGOS-MADRID-ZARAGOZA-BARCELONA-CERBERE

April 9th: Leave Irun at 9.35 a.m. Lunch on the Dining car.
Arrives at Burgos at 2.39 pm. Transfer to the Hotel Dinner and room,

April 10th: Breakfast and Lunch at the Hotel.

Morning carriage sightseeing. Transfer to the station.

Leave Burgos at 2.44 pm. Dinner on the Dining car,

Arrive at Madrid at 9 pm. Transfer to the Hotel and room.

April 11th: Stay at Madrid. Full pension. See programme in to this booklet for Goya's Centennial acts.

April 15th: On April 14th. motor coach excursion to Toledo or Escorial. Passengers going to Escorial can extend same to Segovia, upon payment of a supplement. Extension to Segovia subject to a minimum of four passengers.

April 16th: Breakfast at the Hotel. Transfer to station.

Leave Madrid at 9.30 a.m. Lunch on the Dining car.

Arrive at Zaragoza at 4 pm. Transfer to Hotel, Dinner and room.

April 17th: Stay at Zaragoza. Full pension.

to On April 17th. Morning excursion to Aula Dei.

April 20th: On April 20th. Excursion to Fuendetodos. (Birth place of Goya).

April 21st: Breakfast and Lunch at, the Hotel.

Transfer to station.

Leave Zaragoza at 4.15 pm. Dinner on the Dining car,

Arrive at Barcelona at 11.15 pm. Transfer to the Hotel and room.

April 22nd: Stay at Barcelona. Full pension.

Whole day motor car city sightseeing.

April 23rd: Free at Barcelona. Full pension.

April 24th: Breakfast at the Hotel, Transfer.

Leave Barcelona at 10 am. for Cerbère

Inclusive fare ptas. 1.050.— per person for a minimum of two persons.



La maja desnuda.

The nude «maja».

PROGRAMME

of the different acts to be held at Madrid during the
GOYA'S CENTENNIAL CELEBRATION

- April 11th: At 4.— pm. Reception and opening session at the Accademy of San Fernando with assistance of commisioners from the Royal Academies of Language, History and Moral and Political Sciencies.
- April 12th: At 11.— am. Inauguration of the new GOYA's Hall at the Prado Gallery. Special invitations to this act have been extended to the Directors of the principal Art Museums all over the World.
- Evening at 6.— pm. Inauguration of the exhibition of GOYA's etchings in the Spanish Society of Patrons of Art.

- April 13th: At 11.— am. Inauguration of the restored Moncloa Palace (Palacete de la Moncloa) which dates from GOYA's time.
Afternoon, Reception in the City Hall.
- April 14th: Excursion to Toledo or El Escorial,
- April 15th: At 11.— am. Last celebration of Mass services at the church of San Antonio de la Florida, decorated by GOYA, with fresco paintings. From this date this little church will be dedicated as a National Monument to the Great Artist.
Afternoon, Bullfight.
Evening. Banquet offered by the Spanish Government to the members of the Committee.
- April 16th: Morning. Solemn memorial services at the Church of St. Francis the Great in commemoration of the first Centennial of GOYA's death.



El Cometa.

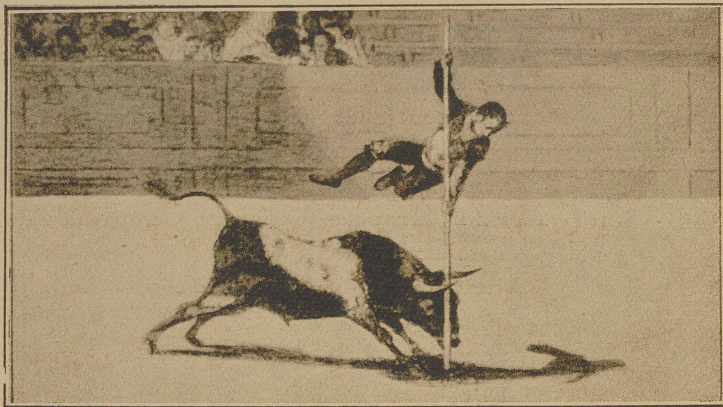
The Kite.

PROGRAMME

of the different acts to be held at Zaragoza during the
GOYA'S CENTENNIAL CELEBRATION

April 16th: Morning. Solemn memorial services in the Basilica of El Pilar.
Afternoon. Inauguration of «El Rincón de Goya».
Evening. Fire works reproducing some of GOYA'S tapestries.

- April 17th: Morning. Excursion to the Cartuja de Aula Dei.
 Afternoon. Inauguration of the exhibition of the religious works of GOYA.
 Evening. Gala ball in the Casino Principal.
- April 18th: Morning. Inauguration of the Girondina Aragonesa Exhibition.
 Afternoon. Solemn academic session in the University.
 Evening. Official banquet to be followed by a gala ball.
- April 19th: Morning. A «Gigantes y Cabezudos» festival.
 Afternoon. Bullfight.
 Evening. Ball at the Mercantil Club.
- April 20th: Morning. Excursion to Fuentetodos. Goya's birth place.
 Evening. Goyaescas theatrical festival.
- April 21st: Popular concert.
 Session in the Atheneum to hear the reading of the lecture which received the premium of the National Committee.
 Popular festivities by the masses in honor to this Great Painter.



El salto de la garrocha.

Jumping the Bull.

Para conocer la obra de Goya:
por Eugenio d'Ors, de la Academia Española.

“EL ARTE DE GOYA”

Version francesa de M. et Mme. Sarrailh.

Del mismo autor:

“TRES HORAS EN EL MUSEO DEL PRADO”

Version francesa de M. et Mme. Sarrailh.

The most complete and interesting publication on Goya:

“L'ART DE GOYA”

by Eugenio d'Ors. Member of the Royal Academy.
French version by Mr. & Mme. Sarrailh.

Also,

“TROIS HEURES AU MUSÉE DU PRADO”

by the same writer.

French version by Mr. & Mme. Sarrailh.

Official Agents for:

GOYA'S CENTENNIAL CELEBRATION

"VIAJES MARSANS"
(Tourist Office)

43, Carrera de San Jerónimo. — MADRID

BRANCHES: 2 y 4, Rambla de Canaletas. —
Barcelona.

16, Tetuán. — Sevilla.

2, Urzáiz. — Vigo.

HEAD OFFICE: BANCA MARSANS, S. A.

2 y 4, Rambla de Canaletas. — Barcelona.

MADRID AND SEVILLA

Banco Internacional de Industria y Comercio's
Building.

Traveller's cheques, foreign money exchanged
and all Banking transactions.

For further information apply to
"VIAJES MARSANS"

